



# e-Newsletter 2021 Term 1

จดหมายข่าวอิเล็กทรอนิกส์  
โรงเรียนภาษาไทยวัดพุทธรังษี 2021 เทอม 1



## สารบัญ:

## Inside This Issue:

1. ขบวนกลองยาวที่ไทยทาวน์ *Long Drum Dance procession at Thai Town*.....P.2
2. The University of Sydney มาถ่ายรูปที่โรงเรียนฯ  
*Photographers from the University of Sydney came to take photos*.....P.3
3. รางวัลชนะเลิศการประกวดวาดภาพ  
*First prize in the drawing competition*.....P.4
4. งานฌาปนกิจหน้าตุ้ย-ร้านชาติไทย  
*The chanting ceremony for the passing of Khun Tui-Chat Thai* .....P.5
5. งานเลี้ยงขอบคุณคณะแสดงกลองยาว  
*Thank you party for the Drum Dance participants*.....P.6
6. รายงานการเรียนการสอน  
*Teaching and Learning Report*.....P.7
7. การประชุมผู้ปกครองและเลี้ยงอาหารคณะครูฯ  
*Parents meeting and Term lunch for the teachers*.....P.8
8. การแนะนำการสอบปฏิบัติเครื่องดนตรีไทย  
*The Guidance of Thai music instrument practical exam for HSC*.....P. 9



## Important Dates:

25th April.....Term 2 starts  
9th May.....Parent Meeting  
20th June...Teacher Term Lunch



btclschool@gmail.com



0417 449 373



BTCL School



www.btclschool.com





## โรงเรียนฯ เข้าร่วมขบวนกลองยาวที่ไทยทาวน์

วันเสาร์ที่ 13 กุมภาพันธ์ โรงเรียนภาษาไทยวัดพุทธรังษี ประกอบด้วยนักเรียน ผู้ปกครองและคุณครู มีโอกาสไปร่วมขบวนกลองยาวในงาน Thai Town Lunar Week ซึ่งจัดที่ Thai Town การแสดงนี้เป็นไฮไลท์ของงาน เพราะมีความสนุกสนานครึกครื้น โดยได้รับเกียรติจาก น.ส. บุษฎี สันติพิทักษ์ เอกอัครราชทูต ณ กรุงแคนเบอร์รา นายจักรกฤติ กระจายวงศ์ กงสุลใหญ่ประจำนครซิดนีย์และภริยา นายชาลี กาญจนบุญชร รองกงสุลใหญ่และภริยา และนายโรเบิร์ต ค็อค จาก Sydney City Council มาร่วมรำตั้งแต่ต้นจนจบ การแสดงได้รับความชื่นชมจากผู้ชมและผู้จัดเป็นอย่างมาก



Our School took part in the Long Drum Dance procession on Saturday 13<sup>th</sup> February 2021 at Thai Town to celebrate Thai Town Lunar Week. Our procession comprised students, teachers and parents and was the highlight of the day. We also had the privilege of Ms Busadee Santipitaks, Thai Ambassador, Mr Chakkrid Krachaiwong, Royal Thai Consul and his wife, Mr Charlie Garnjagoonchorn, Deputy Thai Consul and his wife and Mr Robert Kok, Sydney City Councillor joining the procession. Our performance was greatly appreciated by the spectators and organisers.





## เจ้าหน้าที่จาก The University of Sydney มาถ่ายรูปที่โรงเรียน



วันอาทิตย์ที่ 14 มีนาคม คณะเจ้าหน้าที่ จาก The University of Sydney ได้เข้ามาถ่ายรูปและเยี่ยมชมผลงาน กิจกรรมการเรียนการสอนที่โรงเรียน ซึ่งได้รับคำชื่นชมจากคณะเจ้าหน้าที่ถึงความน่ารักและการให้ความร่วมมือกันอย่างพร้อมเพรียงของนักเรียนเป็นอย่างมาก

On Sunday 14<sup>th</sup> February 2021, some photographers from Sydney School of Education and Social Work at the University of Sydney came to take photos of our school and our students learning. We were asked to be in the publishing reports and brochures about NSW Community Languages Schools. They were impressed by the good behaviour of our students in the classes.





## รางวัลชนะเลิศการประกวดวาดภาพ



เมื่อวันอาทิตย์ที่ 14 มีนาคม เด็กหญิงริสา ซึยูกิ ได้เข้ารับรางวัลการประกวดวาดภาพของสมาคมโรงเรียนชุมชนบัลกาเรีย ที่โรงเรียน Naremburn Public School ซึ่งเด็กหญิงริสาได้รับรางวัลชนะเลิศอันดับหนึ่ง รุ่นอายุ 10-13 ปี จากการโหวตของผู้เข้าร่วมชมงาน นิทรรศการของโรงเรียนชุมชนฯ ที่จัดขึ้นที่ State Library of NSW และผลงานนี้ได้รับคำชื่นชมจากคณะครูฯ และคณะกรรมการฯ โรงเรียนชุมชนบัลกาเรียเป็นอย่างมาก

Congratulations to Risa Tsuyuki, our year 6 student, who received first prize for 10-13 years old category in the drawing competition of the Bulgaria Community Language School at Naremburn Public School. The decision came from the votes from the public where the exhibition was held at State Library of NSW. She was greatly praised by the teachers and their school committee.





## งานฌาปนกิจหน้าตุ้ย เจ้าของร้านชาติไทย



เมื่อวันที่ 18 มีนาคม คุณวัชร นิเวสเป็นตัวแทนของโรงเรียนเข้าร่วมงานฌาปนกิจคุณอมรรตน์ จันตะ ณ วัดพุทธรังษี แอนันต์เตล คุณอมรรตน์ จันตะหรือหน้าตุ้ย เจ้าของกิจการร้านชาติไทย และเจริญชัย ได้สนับสนุนและให้ความช่วยเหลือโดยการเป็นสปอนเซอร์ของโรงเรียน สม่าเสมอมาโดยตลอดเป็นระยะเวลายาวนาน โรงเรียน ขอแสดงความเสียใจกับครอบครัว เจ้าหน้าที่ของร้านและผู้เกี่ยวข้องกับคุณตุ้ยทุกท่าน และขอคุณงามความดีที่คุณตุ้ยได้สร้างสมมาน้อมนำให้ดวงวิญญาณไปสู่คติอยู่ในสัมปรายภพตลอดไป

On 18<sup>th</sup> March 2021, Khun Watcharee Newell attended the chanting ceremony for the passing of Khun Amornrat Chanta (Khun Tui), the owner of Chat Thai Restaurants and Charoen Chai Grocery store in Sydney. Khun Tui was one of BTCL School supporters for quite a long time. We'd like to take this opportunity to express our condolences to her family and staff. We pray that she rests in peace.





## งานเลี้ยงขอบคุณคณะแสดงกลองยาวจากท่านกงสุลฯ



เมื่อวันพฤหัสบดีที่ 11 มีนาคม คุณวัชรินี นิวเวลล์ และคณะผู้ปกครองฯ ได้เป็นตัวแทนไปงานเลี้ยงขอบคุณคณะแสดงกลองยาว ณ บ้านท่านกงสุลใหญ่ ประจำนครซิดนีย์ ที่ Mosman ท่านกงสุลฯ ได้ขอบคุณโรงเรียนฯ ที่เข้าร่วมการแสดงและได้ให้ความร่วมมือเป็นอย่างดีมาโดยตลอดทุกครั้งที่มีการจัดงานแสดงของชุมชนชาวไทย

Khun Watcharee Newell and parents who participated at the Drum Dance at Thai Town Lunar Week were invited to a thank you party held by Mr Chakkrid Krachaiwong, at the Consul's residence.





## รายงานการเรียนรู้การสอน



สำหรับในเทอม 1 นี้ โรงเรียนฯ สามารถเปิดดำเนินการสอนที่โรงเรียนได้ตามปกติ พร้อมทั้งมีกิจกรรมเสริมการเรียนรู้ที่หลากหลาย ได้แก่ การทำไข่อีสเตอร์ การทำช็อกโกแลตบอล งานฝีมือกระปุกออมสิน เป็นต้น

This is our first time to be operating face to face since the start of the COVID-19 pandemic. All students, teachers and parents were very happy to be back at school. There were a lot of extra activities such as Easter eggs making, cooking chocolate, making piggy bags etc.





## การประชุมผู้ปกครองและเลี้ยงอาหารคณะครู



The first parents meeting was held on Sunday, 21st February, 2021 to welcome new and old parents. This was to inform parents about our regulations and rules and to introduce the School Committees. This term we have conducted another parents meeting to explain teaching and learning activities, and the closure of our School branch in Wollongong.

On Sunday 28<sup>th</sup> March, we had our term lunch for the teachers. This time all the parents were so excited and brought a lot of food for the teachers and students and themselves to enjoy. Thanks to Loong Lerm and Mae Preow for their generosity too.

การประชุมผู้ปกครองในเทอมนี้ มีด้วยกัน 2 ครั้ง ได้แก่ เมื่อวันอาทิตย์ที่ 21 กุมภาพันธ์ เป็นการประชุมประจำเทอม เพื่อชี้แจงระเบียบปฏิบัติทั่วไปที่จำเป็นสำหรับนักเรียนใหม่ แนะนำคณะกรรมการผู้ปกครองและการประชุมวิสามัญเมื่อวันอาทิตย์ที่ 4 เมษายน เพื่อแจ้งเกี่ยวกับกิจกรรมการเรียนการสอน เรื่องการปิดโรงเรียนสาขาที่วูลลองกอง และเรื่องอื่นๆ

วันอาทิตย์ที่ 28 มีนาคม มีการเลี้ยงอาหารกลางวันคณะครู โดยผู้ปกครองได้นำอาหารมาร่วมกันเลี้ยงขอบคุณคณะครู โอกาสนี้โรงเรียนฯ ขอขอบคุณลุงเหลิม แม่เปี้ยว และผู้ปกครองทุกคนอีกครั้ง





## แนวทางการสอบปฏิบัติเครื่องดนตรีไทยสำหรับการสอบเข้ามหาวิทยาลัย



เมื่อวันอาทิตย์ที่ 4 เมษายน พีแคล้ม ซึ่งเป็นนักเรียนเก่าและครูผู้ช่วยสอนวิชาดนตรีไทยได้แนวทางการสอบเข้ามหาวิทยาลัย โดยการนำเครื่องดนตรีไทยไปสอบปฏิบัติ สำหรับชั้นป. 4-6 เพื่อการเก็บคะแนนสะสมให้ได้สูงสุด การแนะนำนี้ได้รับความสนใจ มีการถาม-ตอบจากผู้ปกครองและนักเรียนเป็นอย่างดี โรงเรียนฯ ขอขอบคุณพีแคล้มมากๆ

Calum Smith, our music teacher assistant and ex-student, gave a talk to the year 4-6 students about how to use Thai music instrument to be part of the practical exam for HSC exam. The parents and students were interested by his idea and there were a lot of questions asked by them, thank you very much, Calum.







# BTCL Teacher Members 2021

1. ขวัญตา ณ ลำพูน (ขวัญ)

Kwanta Na Lamphun

ครูประจำชั้นประถม 4 - 6

[kwanta09@hotmail.com](mailto:kwanta09@hotmail.com)



7. รัตนาพร มอร์ (เคที)

Rattanaporn Moore

ครูประจำชั้นอนุบาล 1 และครูประสานงาน

[r\\_krodkaew@yahoo.com](mailto:r_krodkaew@yahoo.com)



2. อนรรักษ์ ชาสำโรง (เจมส์)

Anurak Chasamrong

ครูประจำชั้นประถม 3

[kongzaa\\_no1@hotmail.com](mailto:kongzaa_no1@hotmail.com)



8. ศรีนทร์ อัลวาเรซ (โบ)

Sarin Alvarez

ครูประจำชั้นมัธยม และครูประสานงาน

[bosarin1005@yahoo.com](mailto:bosarin1005@yahoo.com)



3. ฌลลิกา วังมณี (แบ้ม)

Chanlika Wangmanee

ครูประจำชั้นประถม 1-2

[chanli.wangmanee@gmail.com](mailto:chanli.wangmanee@gmail.com)



9. นิพนธ์ประสิทธิ์ หล้าคำมี (โต้)

Niphonprakhon Lakammee

ครูนาฏศิลป์

[tong-nipphon@hotmail.com](mailto:tong-nipphon@hotmail.com)



4. บุญชู กิตติกองนพวงศ์ (แชมป์)

Boonchoo Kittikongnapang

ครูประจำชั้นอนุบาล 3

[thechamp@hotmail.com](mailto:thechamp@hotmail.com)



10. คำภีร์ เขียววิกิจ (เอ)

Khumpee Khiamwikit

ครูดนตรีไทย

[khumpee.music2538@gmail.com](mailto:khumpee.music2538@gmail.com)



5. อรพิมพ์ ศิริกาต (อ้ง)

Orapim Sirikart

ครูประจำชั้นอนุบาล 2

[sirikart.o@gmail.com](mailto:sirikart.o@gmail.com)



11. แคล้ม สมิธ (แคล้ม)

Calum Smith

ครูผู้ช่วยสอนดนตรีไทย

[chai.smith03@gmail.com](mailto:chai.smith03@gmail.com)



6. สินสุข จีระจันทร์ (เจ๊บบ)

Sinsook Chirachant

ครูประจำชั้นห้องศึกษาผู้ใหญ่ (ออนไลน์)

[jeab58@gmail.com](mailto:jeab58@gmail.com)



12. สุภาพิชญ์ แสร์เชื้อ (โบว์)

Supapich Saechuea

ครูผู้ช่วยสอนชั้นอนุบาล 1







[supapich.saechuea@gmail.com](mailto:supapich.saechuea@gmail.com)







## : 2020 BTCL Committee :

<p>1. ตาบทิพย์ หงสเวส (แหม่ม) รองประธานกรรมการ Tarpthip Hansavesa Vice President</p>		<p>8. ฟลอยด์ จี (ฟลอยด์) เจ้าหน้าที่ WHS Floyd Gee Work, Health and Safety</p>	
<p>2. วรณี อำนาจหาญกิจ (ยู๋ย) เลขานุการ Wannee Amnajhankij Secretary</p>		<p>9. สุกฤตา ต่างใจ (ตา) แคนทีน Sukrita Tangjai Canteen Operator</p>	
<p>3. ชมพัฒนภัค พวงไพโรจน์ (เจ) เหรัญญิก Chompapake Puangpairoj Treasurer</p>		<p>10. นลินี แมจิก (อ้อย) แคนทีน Nalinee Magick Canteen Operator</p>	
<p>4. อัมพร ชียูกิ (อู๋) วิชาการ Amphorn Tsuyuki Academic Administrator</p>		<p>11. จีวณา แดนสวรรค์ (จี) ที่ปรึกษาอาวุโส Jeewana Dansawan Senior Advisor</p>	
<p>5. นันทน์ภัส ศรีม่วง (อ้อม) ธุรการ Nannaphat Srimumang Administrator</p>		<p>12. เนาวรัตน์ สมิต (น้องเล็ก) ที่ปรึกษาคณะกรรมการ Nauwarat Smith Committee Advisor</p>	
<p>6. จักรทิพย์ วงษ์ศรีแก้ว (แจ๊ค) ธุรการ Chakthip Wongsrikaeo Administrator</p>		<p>13. วัชรินี นิวเอลล (จ๊อต) ที่ปรึกษาโรงเรียนฯ Watcharee Newell School Advisor</p>	
<p>7. ณัฐณานิภรณ์ พันธเกษม (จำ) ประชาสัมพันธ์ Natthayaniporn Pankasame Public Relations</p>		<p>14. ดร. ทรงศิริ ฟอแรน ผู้ประสานงานโรงเรียนฯ Dr. Songsri Foran School Coordinator</p>	